31997R0686

19.4.1997 *ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ* L 102/1

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 686/97 НА СЪВЕТА
от 14 април 1997
за изменение на Регламент (ЕИО) № 2847/93 за установяване на система за контрол, приложима към Общата политика в областта на рибарството

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора създаване на Европейската Общност и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията (1),

като взе предвид становището на Европейския парламент (2),

като има предвид, че през последните години рибните ресурси бяха подложени на прекомерно експлоатиране и следователно са необходими сериозни усилия за надзор и контрол с цел поправяне на това положение;

като има предвид, че е необходимо да се прилагат ефикасни мерки по отношение на разходите и подобряване на наличността и точността на данните за риболовното усилие, например чрез въвеждане на системи за надзор на корабите чрез сателит;

като има предвид, че в приложение на разпоредбите на член 3 от Регламент (ЕИО) № 2847/93 (3), Съветът може да вземе решение за въвеждане на система за постоянно наблюдение на риболовните кораби на страните от Общността;

като има предвид, че беше натрупан опит в областта на пилотните проекти, осъществени от държавите-членки съобразно Регламент (ЕИО) № 897/94 на Комисията от 22 април 1994 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета по отношение на пилотните проекти за постоянно наблюдение на местоположението на риболовните кораби на Общността (4), който доказа че съществуват няколко системи за сателитно наблюдение на корабите за определяне на местоположението на риболовните кораби;

като има предвид, че постоянното наблюдение посредством сателит на някои категории риболовни кораби на Европейската общност ще подобри управлението на риболовната дейност, надзора на чувствителните зони, кръстосания контрол на бордовите дневници и надзора на разтоварването;

като има предвид, че системата за наблюдение на корабите посредством сателит ще се прилага за риболовните кораби на Общността, действащи в териториалните води на трети страни, в случай че тези страни са приели задължението да подчинят собствените си кораби, работещи в териториалните води на Европейската общност, на надзора посредством тези системи;

като има предвид, че е целесъобразно някои кораби на Общността, които извършват риболовната си дейност изключително в крайбрежните води или за кратки периоди, да бъдат освободени от задължението да прилагат системите за надзор на посредством сателит;

като има предвид, че системата за наблюдение на плавателните съдове посредством сателит трябва да гарантира, че съобщенията, излъчени от корабите на Общността, ще бъдат приемани едновременно от държавата, под чийто флаг плава кораба и от държавата-членка, в чиито териториални води действа кораба;

като има предвид, че е целесъобразно осигуряване на възможност системата за наблюдение на корабите посредством сателит да бъде заменена с друга система за наблюдение; като има предвид, че определена държава-членка, която пожелае да използва тази възможност трябва да докаже, че предложената заместваща система е също толкова ефикасна, колкото системата за наблюдение посредством сателит,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 3 от Регламент (ЕИО) № 2847/93 се заменя от следния текст:

„*Член 3*

1. Всяка държава-членка установява система за наблюдение на плавателните съдове посредством сателит, наричана по-нататък „система VMS“ за наблюдение на местоположението на риболовните кораби на Европейската общност.

Системата VMS се прилага най-късно от 30 юни 1998 г. за всички риболовни кораби на Общността с дължина над 20 метра между вертикалите или 24 метра чиста дължина, принадлежащи към най-малко една от следните категории:

(1) ОВ C 209, 20.7.1996 г., стр. 7.
(2) ОВ C 20, 20.1.1997 г.
(3) ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2489/96 (ОВ L 338, 28.12.1996 г., стр. 12).
(4) ОВ L 104, 23.4.1994 г., стр. 18. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 376/96 (ОВ L 51, 1.3.1996 г., стр. 31).

— кораби, действащи в открито море, с изключение на Средиземно море;

— кораби, действащи в териториални води на трети страни, освен когато са предвидени разпоредби в споразуменията с тази страна или страни за прилагането на системи VMS за корабите им, действащи във водите на Европейската общност;

— кораби за улов на риба, предназначена за рибни брашна или масла.

2. Системата VMS се прилага най-късно от 1 януари 2000 г. за всички риболовни кораби на Общността с дължина над 20 метра между вертикалите или 24 метра чиста дължина, където и да действат. Независимо от това, корабите, работещи в териториалните води на трета страна или страни, се следят от системите VMS, само когато тези трети страна или страни са приели задължението да използват системите VMS за своите кораби, действащи във водите на Общността.

3. Независимо от разпоредбите на параграфи 1 и 2, системите VMS не се прилагат за корабите:

а) които извършват дейността си изключително до 12 морски мили от бреговете на държавата-членка на Общността или

б) които не прекарват в морето никога повече от 24 часа от момента на тръгването до завръщането в пристанището.

4. Когато дадена държава-членка наложи използването на системи VMS за корабите, плаващи под неин флаг и за които не се прилагат параграфи 1, 2 и 3, тези кораби могат да ползват финансовата помощ, валидна за корабите, наблюдавани чрез системи VMS съгласно параграфи 1 и 2.

5. Държавите-членки следят устройства за установяване на местоположението чрез сателит да бъдат монтирани и напълно оперативни на риболовни кораби, плаващи под техен флаг и за които се прилагат системите VMS. Устройството за установяване на местоположението чрез сателит позволява на риболовния кораб да установява връзка посредством сателита едновременно с държавата, под чийто флаг плава и с държавата-членка, в чиито води извършва своята дейност, като предава своето географско местоположение и, евентуално, отчетите за риболовното усилие, посочени в член 19б. В случай на непреодолима сила, подходяща информация се съобщава по радиото чрез лицензирана радиостанция съобразно правилата на Общността за приемането на подобна информация, или чрез средствата, посочени в член 19в.

6. Капитаните на риболовните кораби на Общността, подчинени на системи VMS, са длъжни да следят устройствата за установяване на местоположението чрез сателит, инсталирани на корабите им, да са оперативни във всеки момент и данните, посочени в параграф 5, да бъдат предавани. Предаването се извършва на определената дневна честота по такъв начин, че държавата членка, под чийто флаг плава кораба и държавата-членка, в чиито води извършва дейността си, да могат да наблюдават ефикасно риболовния кораб.

7. Държавите-членки създават и експлоатират центрове за наблюдение на риболовните зони, наречени по-долу „центрове FMC“, които осигуряват контрол на риболовните усилия и на самия риболов. Центровете FMC трябва да бъдат оперативни най-късно от 30 юни 1998 г.

Държавата-членка следи чрез своя център FMC корабите, плаващи под неин флаг, независимо в които води извършват дейността си или в кое пристанище се намират, както и риболовните кораби, плаващи под флага на други държави-членки, и риболовните кораби на трети страни, подчинени на системата VMS, които извършват дейности в нейните териториалните води или във водите от нейна юрисдикцията.

8. Всяка държава-членка на Общността посочва компетентните органи, отговорни за центъра FMC и взима необходимите мерки този център да разполага с необходимите ресурси и персонал, както и да е съоръжен с компютърната техника, необходима за автоматичната обработка и за електронното предаване на данните. Държавите-членки установяват процедури за запазване и възстановяване на данните в случай на повреда в системата.

Държавите-членки могат да експлоатират общ FMC център.

9. Държавата-членка на Общността взема необходимите мерки, за да гарантира, че данните, приети от нейните риболовни кораби, подчинени на система VMS, се записват под форма удобна за ползване, в компютър, и се съхраняват в продължение на три години.

Държавата-членка собственик на териториалните води взема необходимите мерки, за да гарантира, че данните приети от риболовен кораб, плаващ под флага на друга държава-членка или на трети страни, следен със система VMS, се записват под форма, удобна за ползване, в компютър, и се съхраняват в продължение на три години.

Комисията има достъп до компютърните файлове при представяне на специфично искане. В този случай се прилагат разпоредбите на член 37.

10. Подробните правиля за прилагането на настоящия член се приемат съобразно процедурата, предвидена в член 36.

По-специално, на основата на искане, представено от дадена държава-членка и съгласно разпоредбите на член 36, Комисията може да реши използването на система друга освен системата VMS, като държи сметка за вида на предложената система, вида на риболовния кораб или кораби, зоната или зоните за риболов, видовете риба и продължителността на престой на кораба в морето. Заместващата система трябва да бъде ефикасна най-малко колкото системата VMS и да се прилага по равноправен начин за всички кораби“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 14 април 1997 година.

За Съвета

Председател

J. VAN AARTSEN